

Samarbeidsavtale mellom Universitets- og høyskolerådet og Kopinor

Universitets- og høyskolerådet (UHR) og Kopinor er kommet til enighet om vedlagte mønsteravtale om kopiering og bruk av opphavsrettslig beskyttet materiale ved universiteter og høyskoler med virkning fra 1.1.2021 til og med 31.12.2024. Avtalen avløser tidligere mønsteravtale som gjaldt for perioden 1.7.2016 til 30.6.2018, senere prolongert til 30.6.2021.

UHR og Kopinor er videre enige om følgende:

1. Samlet vederlag for UHRs medlemmer som per juni 2020 har inngått avtale med Kopinor, er 116 mill. kr for 2021. Vederlaget justeres med virkning for påfølgende kalenderår i henhold til endringen i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks (KPI), første gang for 2022 iht. endringer i KPI fra 1.4.2020 til 15.10.2021, deretter årlig per 15.10.
2. Halvparten av avtalt årlig vederlag faktureres normalt 1. april og andre halvpart 1. november, med 30 dagers betalingsfrist. Kopinor fakturerer institusjonene for deres andel av totalvederlaget, jf. mønsteravtalen § 23, etter følgende anvisning fra UHR: Samlet vederlag fordeles mellom institusjonene basert på summen av heltidsekvivalenter for studenter og vektet antall årsverk for ansatte (justeringsfaktor 0,9). Utregningen skjer i henhold til de sist tilgjengelige tallene for antall heltidsekvivalenter for studenter og antall årsverk for ansatte i Database for statistikk i høyere utdanning (DBH). Kopinor skal hvert semester oversende en skriftlig oversikt over fakturerte beløp til UHR.

Dersom institusjonen ikke rapporterer til DBH-databasen, vil Kopinor fakturere på grunnlag av innsendte erklæringer med tall på antall heltidsekvivalenter for studenter og årsverk for ansatte. Kopinor sender ut erklæringsskjema i forkant av fakturering.
3. Størrelsen på samlet vederlag forutsetter at de av UHRs medlemmer som har avtale per juni 2020, inngår ny avtale med Kopinor. Samlet vederlag økes forholdsmessig dersom nye UHR-medlemmer inngår avtale med Kopinor og reduseres tilsvarende dersom et UHR-medlem ikke inngår avtale med Kopinor eller trekker sitt medlemskap i UHR. Beregning av vederlag for nye medlemmer og justering av total ramme for vederlag, fastsettes av Kopinor og UHR i fellesskap.
4. Partene skal i fellesskap utarbeide en orientering til alle UH-institusjonene om ny mønsteravtale. UHR påtar seg å anbefale institusjonene i UHR å slutte seg til avtalen.
5. Partene vil samarbeide om informasjon og veiledning til alle UH-institusjonene om avtalen generelt og bruk av Bolk spesielt.
6. Partene har et felles ønske om at registrering og rapportering som følger av mønsteravtalen, kan skje på en mest mulig kostnadseffektiv og brukervennlig måte. Partene vil fortsette samarbeidet om å utrede løsninger som gir slik effekt, herunder

vurdere behov for forbedringer og løsninger for integrasjon mot andre sektorrelevante verktøy.

7. Partene er enige om at det i avtaleperioden avholdes halvårlige kontaktmøter for blant annet å drøfte om det skal gjennomføres felles undersøkelser i løpet av avtaleperioden i tråd med mønsteravtalen § 25.
8. Dersom det i avtaleperioden vedtas nye lovbestemmelser som vedrører reglene for eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring av beskyttet materiale av direkte og vesentlig betydning for avtalens grunnlag, kan hver av partene kreve reforhandling av avtalen.
9. Partene er innstilt på å fremforhandle ny mønsteravtale med virkning fra 1.1.2025. Forhandlinger skal igangsettes i god tid før gjeldende mønsteravtale utløper.
10. Dersom forhandlinger om en mønsteravtale for en ny avtaleperiode ikke fører frem, kan hver av partene etter samarbeidsavtalen kreve mekling eller, dersom mekling ikke fører frem, at tillatelse til og vilkår for kopiering og bruk fastsettes av nemnd, jf. åndsverkloven § 65.
11. Denne samarbeidsavtalen gjelder fra 1.1.2021 til og med 31.12.2024 og erstatter tidligere protokoll av 24.2.2020.

Samarbeidsavtalen foreligger i to eksemplarer, ett til hver av partene.

Oslo, 18. juni 2020

For UHR



Alf Rasmussen
generalsekretær

For Kopinor



Yngve Slettholm
administrerende direktør

Avtale

om kopiering og bruk av opphavsrettslig beskyttet materiale ved universiteter og høyskoler som er tilsluttet Universitets- og høyskolerådet (UHR), for perioden 1.1.2021–31.12.2024.

mellom

Institusjonen (universitetet/høyskolen, som angitt i avtalebekreftelsen)
på den ene siden,

og

Kopinor

på vegne av

medlemmene i Den norske Forfatterforening, Den norske Forleggerforening, Fagpressen, Forbundet Frie Fotografer, Grafill – Norsk organisasjon for visuell kommunikasjon, Mediebedriftenes Landsforening, Musikkforleggerne, NOPA Norsk forening for komponister og tekstforfattere, Norges Fotografforbund, Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening, Norsk Journalistlag, Norsk Komponistforening, Norsk kritikerlag, Norsk Oversetterforening, Norsk Redaktørforening, Norsk Revyforfatterforening, Norsk Tidsskriftforening, Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere, Norske Billedkunstnere, Norske Dramatikeres Forbund, Norske Kunsthåndverkere, Ny Musikk's Komponistgruppe, samt utenlandske rettighetshaverorganisasjoner

på den andre siden.

Innledning

På de vilkår som fremgår av denne avtalen, får institusjonen rett til kopiering og bruk av beskyttet, utgitt materiale fra norske og utenlandske publikasjoner hvis rettighetshavere Kopinor representerer.

I medhold av lov av 15. juni 2018 nr. 40 om opphavsrett til åndsverk (åndsverkloven) §§ 46 og 47, jf. § 63 har institusjonen også tillatelse til å kopiere materiale skapt og utgitt av rettighetshavere som Kopinor ikke representerer (avtalelisens).

Det er en forutsetning for tillatelsen at kopiering ikke erstatter, men er et supplement til kjøp av utgitt materiale fra bokhandel, billedarkiv mv. eller direkte fra rettighetshaverne der det er naturlig, for ikke å skade rettighetshavernes legitime interesser og normal utnyttelse av verk.

Kapittel 1

AVTALENS OMRÅDE

§ 1

Denne avtalen gjelder intern kopiering og bruk av utgitt beskyttet materiale for institusjonens virksomhet, herunder til bruk i utdanning, forskning og administrasjon.

Avtalen medfører ingen begrensninger i den rett til kopiering og bruk som er hjemlet i lov, herunder bl.a. adgangen i medhold av åndsverkloven § 26 til å fremstille enkelte eksemplarer til privat bruk når

det ikke skjer i ervervsøyemed, og bibliotekenes adgang til å kopiere etter forskrift til åndsverkloven § 49.

Kopiering og bruk som skjer etter avtale direkte med opphaver og utgiver eller representant for disse, omfattes ikke av denne avtalen. Eventuelle lisenser for åpen tilgang gitt av opphaver og eventuelle abonnements-/lisensavtaler og kjøpsbetingelser som institusjonen er bundet av, går foran denne avtalen.

Avtalen omfatter ikke kopiering og bruk av

- audio- og audiovisuelle verk (lyd og levende bilder)
- datamaskinprogrammer
- dataspill, interaktive læringsverktøy o.l.
- originaleksemplar av billedkunst og fotografi o.l.

Kapittel 2

NAVNGIVELSE AV OPPHAVER M.M.

§ 2

Opphaveren skal navngis og verkets tittel og kilde angis slik som god skikk tilsier, jf. åndsverkloven § 5, § 23 fjerde ledd og § 25.

Beskyttet materiale kan ikke i medhold av denne avtalen endres, bearbeides eller oversettes e.l. og kan ikke benyttes på en krenkende måte (jf. åndsverkloven § 5).

Kapittel 3

DEFINISJONER

§ 3

Med **beskyttet materiale** menes i denne avtalen litterære og kunstneriske verk, jf. åndsverkloven § 2, fotografiske bilder, jf. åndsverkloven § 23, og arbeider som er beskyttet etter åndsverkloven § 24 (databaser mv.). Avtalen omfatter derved kopiering fra utgitt materiale i form av skrifter; tegninger og grafiske fremstillinger av kunstnerisk, vitenskapelig eller teknisk art; kart; avbildninger av maleri, skulptur og annen billedkunst, bygningskunst og gjenstander av kunsthåndverk og kunstindustri, så vel av forbildet som av selve verket; noter/besifring med og uten tekst; fotografiske verk og bilder, samt formular, tabeller, kataloger og lignende arbeider som er vernet etter åndsverkloven § 24. Lover, forskrifter, rettsavgjørelser o.l. er uten vern etter åndsverkloven, jf. § 14, og kan som sådanne kopieres fritt og uavhengig av denne avtalen. Avtalen gjør heller ingen innskrenkning i retten til å kopiere verk som omfattes av åndsverkloven § 32.

Med **kopiering og bruk** av beskyttet utgitt materiale menes i denne avtalen eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring, jf. åndsverkloven § 3, avgrenset til institusjonens interne bruk slik det er beskrevet i § 1 første ledd og § 4 i denne avtalen. Eksemplarframstilling kan etter denne avtalen skje ved kopiering til og fra papir og digitalt format, herunder fotokopiering, skanning, avfotografering, lagring og å ta utskrift, samt avtegnning og avskrift. Tilgjengeliggjøring kan etter denne avtalen skje ved intern spredning av papirkopier og digitalt i institusjonens interne, lukkede nettverk (læringsplattformer, intranett, systemer for videokonferanser og webinarer, pensumlistesystemer, arkiv m.m.), ved projisering på skjerm/lerret, elektronisk tavle m.m., ved e-post til ansatte, studenter, kursdeltakere o.l. For tilgjengeliggjøring av kompendier se § 18.

Med **utgitt** materiale menes eksemplar av beskyttet materiale som med henholdsvis opphaverens, fotografens eller databasefrembringerens samtykke i et rimelig antall er brakt i handelen eller på annen måte spredt blant allmennheten, herunder tilgjengeliggjort på internett, jf. åndsverkloven § 10 annet ledd, samt offentliggjorte noter og dramatiske verk offentliggjort i skriftlig form eller inntatt i distribusjonsarkiv, og kopi, avskrift eller utskrift av slike eksemplar.

Kapittel 4

HVORDAN KAN BESKYTTET MATERIALE BENYTTES?

§ 4

Avtalen omfatter kopiering som initieres av institusjonen, herunder av pensum og annet nødvendig lærestoff. Med de begrensninger som følger av denne avtalen, kan beskyttet materiale kopieres av og til institusjonens ansatte, studenter, kursdeltakere, medlemmer av institusjonens utvalg, styrer og råd, eller andre med særlig tilknytning til institusjonen. Ansatte kan også kopiere til kolleger ved samarbeidende institusjoner eller til bruk i samarbeidsorganer for slike, men systematisk deling mellom institusjoner av læringsressurser fremstilt i medhold av denne avtalen, er ikke tillatt.

Det kan videre tas nødvendige kopier til utenforstående når dette skjer i forbindelse med saksbehandling, oppdragsforskning, forelesninger o.l.

§ 5

Avtalen gir ikke rett til kopiering av beskyttet materiale som har preg av å være forlagsmessig fremstilling, selv om det skjer bare for institusjonens ansatte, studenter, kursdeltakere osv. Det kan likevel fremstilles kompendier på nærmere angitte vilkår, se § 14 flg.

Fremstilling av eksemplar for publisering i trykt eller digital form (herunder på internett) eller for annen utdeling eller annen form for tilgjengeliggjøring til publikum, herunder til andre studenter eller kursdeltakere enn dem som deltar i det emnet eller kurset som materialet er utarbeidet for, regnes alltid som forlagsmessig.

Materiale som kopieres etter denne avtalen, kan ikke lagres og indekseres på en systematisk måte (gjelder verk av samme type og i et større antall), med mindre det skjer i forskningsøyemed.

§ 6

Fremstilling av beskyttet materiale i medhold av denne avtalen kan ikke skje som ledd i profilering eller markedsføring, verken som enkeltteksemplar eller ved salg eller distribusjon i samband med reklameopplegg.

§ 7

Avtalen hjemler ikke kopiering av notepublikasjoner til bruk i etablerte kor, korps, orkestre og andre ensembler, med mindre det skjer som ledd i undervisning. Ensembler er henvist til å inngå egne avtaler om kopiering. (Se for øvrig § 12.)

Kapittel 5

KOPIERINGENS OMFANG

§ 8

Til en enkelt student og kursdeltaker kan det kopieres inntil 15 % av en enkelt bok eller lignende

publikasjon (herunder særtrykk, standarder o.l.) per emne per semester. Bokutdrag skal registreres for klarering i Kopinors digitale system Bolk etter bestemmelsene i § 14 flg.

Til andre enn studenter og kursdeltakere kan det fra en enkelt bok eller lignende publikasjon (herunder særtrykk, standarder o.l.) kopieres inntil 15 % av sidetallet, likevel et helt kapittel eller lignende avsnitt, en hel novelle eller en hel scene av et skuespill. (Vedr. noter, se § 12.)

§ 9

Kopiering av vitenskapelige artikler som institusjonen har digital tilgang til via en abonnements-/lisensavtale med forlaget eller representant for dette, følger reglene gitt i den aktuelle avtalen.

For øvrig kan det i medhold av denne avtalen fra ett enkelt nummer av et vitenskapelig tidsskrift kopieres én artikkel per person per semester.

§ 10

Fra periodiske publikasjoner som aviser, ukeblad, kulturelle og faglige tidsskrifter o.l. kan det kopieres uten omfangsbegrensninger. Det samme gjelder for brosjyrer og andre publikasjoner bestemt for gratis distribusjon.

§ 11

Fra materiale som er lovlig lagt ut på åpne internettsider, kan det kopieres uten omfangsbegrensninger.

§ 12

Fra enkeltnoter (et noteblad e.l. publikasjon av enkeltstående musikkverk) og fra notesamlinger (samling av enkeltnoter) er kopieringen begrenset til 15 %, men maksimum 10 sider av hver enkelt publikasjon. Til bruk i teoriundervisningen i musikk kan det likevel av den enkelte note kopieres en hel sats eller lignende avsnitt.

§ 13

Begrensningene i §§ 8-12 gjelder ikke for fremstilling av eksemplar til bruk ved eksamener (heldagsprøver eller andre fellesprøver).

Kapittel 6

SÆRLIG OM BOKUTDRAG OG KLARERING AV KOMPENDIER

§ 14

Institusjonen kan fremstille kompendier som helt eller delvis inneholder materiale som er vederlagspliktig etter denne avtalen, såfremt fremstillingen skjer i samsvar med avtalens øvrige bestemmelser.

§ 15

Pensum og annet nødvendig lærestoff i form av bokutdrag som kopieres og gjøres tilgjengelig for studenter og kursdeltakere i medhold av denne avtalen (se § 8), herunder i form av kompendier, skal før fremstilling registreres for klarering i Bolk, enten direkte eller via institusjonenes pensumlisteverktøy eller lignende sektorrelevante verktøy der integrasjon er etablert. Formålet er å sikre bedre kontroll og grunnlag for vederlagsfordeling etter faktisk bruk.

Institusjonen skal registrere sidetall, emnekode, semester og antatt antall studenter/kursdeltakere materialet gjøres tilgjengelig for. Institusjonen vil på forespørsel gi Kopinor korrekte studenttall per 1. oktober og 1. april. Tilgjengeliggjøring av det samme kursmaterialet for nye studenter og kursdeltakere forutsetter at institusjonen registrerer det på nytt.

Notepublikasjoner, sang- og salmebøker skal likevel ikke registreres i Bolk. Kopiering og bruk av bøker eller lignende publikasjoner som er hentet fra åpne internettsider, skal heller ikke registreres.

§ 16

Institusjonen vil i forbindelse med registrering i Bolk få anledning til å sammenstille og laste ned innholdsfiler av det aktuelle kursmaterialet såfremt slik fil er tilgjengelig i Bolk. Filen kan benyttes for videre tilgjengeliggjøring for de studentene og kursdeltakerne materialet er registrert for, på digitale plattformer og for trykking av papirkompender, se for øvrig § 19.

Institusjonen kan ikke lagre filer levert fra Bolk i egne databaser. Ved registrering av det samme kursmaterialet for nye studenter og kursdeltakere får institusjonen tilgang til ny fil fra Bolk.

Bolk leverer primært bokfiler som rettighetshaverne stiller til rådighet. Kopinor vil fortløpende forvalte og utvide antallet bokfiler i Bolk.

§ 17

Hvis innholdsfil ikke er tilgjengelig i Bolk, kan institusjonen om ønskelig selv laste opp bokutdraget i Bolk for sammenstilling av et kompendium. Institusjonen kan også laste opp og inkludere i kompendiene annet vederlagspliktig materiale, egenprodusert materiale, materiale som ikke er vernet, samt materiale som er prelisensiert gjennom lisensavtale direkte med rettighetshaverne såfremt lisensavtalen tillater dette. Kompendier som er sammenstilt i Bolk, vil bli lagret der og kan om ønskelig gjenbrukes av institusjonen.

§ 18

Kursmateriale, herunder kompendier, kan gjøres tilgjengelig for og benyttes av studenter og kursdeltakere som er oppmeldt i det aktuelle emnet eller kurset materialet er utarbeidet for, for studentens egne studier, i det format og på den måten som er foretrukket (via læringsplattform, e-post, pensumlistesystem mv.).

Papirkompender som fremstilles i medhold av denne avtalen og distribueres til studenter og kursdeltakere som er oppmeldt i det aktuelle emnet eller kurset, kan ikke lånes ut eller overdras til andre eller samles inn av institusjonen for gjentatt bruk, utlån eller utleie, selv om det kun er for bruk innenfor institusjonen.

§ 19

Institusjoner som fremstiller kompendier med materiale fremstilt etter denne avtalen, men ikke ønsker å benytte filer fra Bolk, må selv merke kompendiet på følgende måte:

"Studiested/Semester/Emnekode

Dette materialet er vernet etter åndsverkloven og er helt eller delvis fremstilt etter avtale med Kopinor. Materialet kan benyttes av studenten som deltar i det aktuelle emnet, for egne studier, i ethvert format og på enhver plattform. Uten uttrykkelig samtykke fra rettighetshaver er annen eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt når det er hjemlet i lov (kopiering til privat bruk, sitat o.l.) eller avtale med Kopinor (www.kopinor.no)."

Kompendier fremstilt i Bolk vil automatisk bli merket på tilsvarende måte.

Av hensyn til kontroll og vederlagsfordeling kan Kopinor be om at materiale som fremstilles utenfor Bolk og som inneholder bokutdrag som er registrert for klarering i henhold til § 15, sendes til Kopinor, etter nærmere anvisning.

Kapittel 7

KLARERING UTENFOR AVTALENS RAMMER

§ 20

Dersom institusjonen ønsker det, vil Kopinor etter beste evne medvirke til at det gis tillatelse fra opphaver og utgiver til kopiering o.l. ut over det som er tillatt etter denne avtalen. Institusjonen skal i så tilfelle benytte Bolk for forespørsel om direkte klarering av bokutdrag og tidsskriftartikler ut over avtalens begrensingsregler. Kopiering av illustrasjoner, bilder og andre verk av mindre omfang som inngår i det aktuelle utdraget, hjemles likevel i denne avtalen.

Pris for utvidet rettighetsklarering av hele bokutdraget eller artiklene som etterspørres, fremgår ved bestilling i Bolk. Institusjonen faktureres særskilt i henhold til faktisk bestilling.

Kapittel 8

VARSLINGS- OG INFORMASJONSPLIKT

§ 21

Kopinor forplikter seg til å stille informasjonsmateriale om denne avtalen til rådighet for institusjonen.

§ 22

Institusjonen plikter å sørge for at ansatte og andre som kopierer eller benytter kopier etter denne avtalen, er orientert om bestemmelsene i avtalen. Generelt informasjonsmateriale som institusjonen lager om avtalen, skal løpende sendes Kopinor til orientering.

Institusjonen skal oppnevne en administrativt ansvarlig for denne avtalen og til enhver tid holde Kopinor informert om hvem dette er.

Kapittel 9

VEDERLAG

§ 23

Institusjonen plikter etter bestemmelsene i det følgende å betale vederlag til Kopinor for kopiering og bruk av materiale som er vederlagspliktig i henhold til denne avtalen.

UHR og Kopinor har avtalt et samlet vederlag for UHRs medlemmer som per juni 2020 har inngått avtale med Kopinor, på til sammen 116 mill. kr for 2021. Vederlaget justeres med virkning for påfølgende kalenderår i henhold til endringen i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks (KPI), første gang for 2022 iht. endringer i KPI fra 1.4.2020 til 15.10.2021, deretter årlig per 15.10.

Halvparten av avtalt årlig vederlag faktureres normalt 1. april og andre halvpart 1. november, med 30 dagers betalingsfrist. Kopinor fakturerer institusjonen for dens andel av totalvederlaget etter anvisning fra UHR.

Samlet vederlag økes forholdsmessig dersom nye UHR-medlemmer inngår avtale med Kopinor og reduseres tilsvarende dersom et UHR-medlem ikke inngår avtale med Kopinor eller trekker sitt medlemskap i UHR.

§ 24

Institusjonen kan ta betalt av studentene for vederlagspliktig materiale fremstilt etter denne avtalen, jf. forskrift om egenbetaling ved universiteter og høyskoler (FOR-2005-12-15-1506), men kan ikke gjøre seg fortjeneste på produksjon og distribusjon av materialet, verken direkte eller indirekte.

Kapittel 10

KARTLEGGING AV KOPIERING OG BRUK

§ 25

Institusjonen aksepterer at UHR og Kopinor, i fellesskap eller hver for seg, i løpet av avtaleperioden kan få gjennomført undersøkelser for å beregne omfanget av kopiering og bruk av beskyttet materiale i UH-institusjonenes virksomhet.

Kopinor har rett til å gjennomføre egne undersøkelser som grunnlag for fordeling av vederlag til rettighetshavere i inn- og utland.

Kopinor, på den ene siden, og institusjonene som har inngått avtale på grunnlag av mønsteravtalen, på den andre siden, dekker utgiftene til undersøkelser som gjøres i fellesskap av UHR og Kopinor. Kopinor fakturerer institusjonene etter nærmere avtale med UHR.

§ 26

Dersom institusjonen blir trukket ut for deltakelse i undersøkelse, plikter den å medvirke til gjennomføringen. Utgifter forbundet med arbeidstid som medgår for institusjonens egne ansatte, tillitsvalgte og andre som berøres av en undersøkelse, bæres av institusjonen.

§ 27

UHR og Kopinor plikter å påse at personopplysninger behandles i henhold til personopplysningsloven, og at innsamlede data om kopiering kun brukes til statistiske formål.

Kapittel 11

MISLIGHOLD OG ERSTATNING

§ 28

Dersom en part vesentlig misligholder denne avtalen og forholdet ikke rettes innen 90 dager etter at skriftlig varsel er mottatt ved rekommandert brev fra Kopinor eller institusjonen, kan den annen part heve avtalen med umiddelbar virkning. Heving skal erklæres skriftlig med angivelse av hevingsgrunn. Erstatning for mislighold kan kreves uavhengig av om avtalen heves.

§ 29

Institusjonen er ikke erstatningsansvarlig for ansattes og andres kopiering i strid med denne avtalen ut over det ansvar som måtte følge av § 2-1 i lov av 13. juni 1969 nr. 26 om skadeserstatning, likevel

slik at institusjonen ikke er ansvarlig for ansattes og andres kopiering som skjer i strid med informasjon som institusjonen har gitt i henhold til § 22.

Kapittel 12

ANDRE BESTEMMELSER

§ 30

Kopinor er forpliktet til å dekke eventuelle krav om vederlag eller erstatning som institusjonen måtte motta fra norske og utenlandske rettighetshavere, for så vidt kravene gjelder kopiering som er betalt for og utført i overensstemmelse med denne avtalens bestemmelser. Institusjonen er ikke forpliktet til å dekke slike krav, og Kopinor skal holde institusjonen skadesløs for krav og kostnader som institusjonen måtte bli påført i forbindelse med et slikt krav. Hvis krav mottas, skal institusjonen avvise kravet og henvise det til Kopinor. Krav skal ikke innfris uten etter samråd med Kopinor. Ved tvist om kravet har Kopinor rett til å intervensere.

§ 31

Institusjonen aksepterer at Kopinor på vegne av de rettighetshavere Kopinor representerer kan kreve erstatning og reise søksmål i anledning kopiering av beskyttet materiale som ikke er hjemlet i lov eller avtale. Rettighetshaverne har imidlertid ikke fraskrevet seg adgangen til selv å kreve erstatning og reise søksmål mot institusjonen i anledning av kopiering av beskyttet materiale som ikke er tillatt etter denne avtalen. Har institusjonen innfridd Kopinors krav, plikter Kopinor å innfri rettighetshavernes krav for samme utnyttelse.

§ 32

Institusjonen og Kopinor har rett til å offentliggjøre denne avtalen.

§ 33

På forespørsel skal institusjonen gi Kopinor innsyn i hvordan bestemmelsene i denne avtalen praktiseres.

Kapittel 13

MEKLING OG TVISTELØSNING

§ 34

Dersom forhandlinger om inngåelse, forlengelse eller reforhandling av avtale ikke fører til enighet, kan institusjonen og Kopinor hver kreve mekling eller, dersom mekling ikke fører frem, at tillatelse til og vilkår for eksemplarframstillingen fastsettes av nemnd, jf. åndsverkloven § 65.

§ 35

Tvist mellom Kopinor og institusjonen om avtalens forståelse eller beståen, om brudd på avtalen eller om krav som på annen måte grunner seg på avtalen, skal først søkes løst ved forhandlinger.

Dersom det ikke oppnås enighet gjennom forhandlingene, kan hver av partene inngi søksmål ved norsk domstol.

Kapittel 14

VARIGHET, OPPHØR AV AVTALEN OG FORHANDLING OM NY AVTALE

§ 36

Avtalen gjelder fra 1.1.2021 til og med 31.12.2024.

§ 37

Ved avtalens opphør er institusjonen forpliktet til å gjøre sitt ytterste for å påse at all kopiering av beskyttet materiale som ikke er tillatt i medhold av lov eller særskilt avtale med rettighetshaver, opphører.

Kopier som er tatt i medhold av avtalen, kan etter avtalens opphør kun bevares for arkivering og eventuelt for videre saksbehandling, og ikke aktivt gjenbrukes.

Institusjonen kan likevel fortsette å kopiere etter vilkårene i denne avtalen så lenge forhandlinger om ny kopieringsavtale pågår. Hvis ny avtale kommer i stand, gjelder vilkårene i den nye avtalen fra det tidspunkt den nye avtalen gis virkning.

§ 38

Institusjonen er innforstått med at UHR på institusjonens vegne oppnevner representanter for høyskolene og universitetene til et utvalg som skal forhandle om eventuell ny kopieringsavtale.



